**אנני**

Scene 1 (MAG): Orphanage

Song: “Maybe” (in front of closed curtain)

The curtain opens during song. The orphans are all in bed. They join in at end of song. Annie climbs into bed.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Everyone: *Shema Yisra’el*… Good night! | Everyone: *Shema Yisra’el… Lilah tov!* | כולם: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל וכו'. לָיְלָה טוֹב! |

All go to sleep. Lights out.

Scene 2 (MAG): Orphanage

Enter Ms. Hannigan, blowing her whistle to wake the kids up. They grumble.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ms. H: Clean Up! It’s cleaning time!    Orphan 1: I hate cleaning.  Orphan 2: Me too.  Orphan 3: Quit complaining – let’s just get it done!    Ms. H: Clean Up! (whistle) Make the beds! (whistle) I said ‘MOVE!’ | Ms. H: Neekayon. Z’man neekayon!    Orphan 1: Ani sonay(t) nikayon.  Orphan 2: Gam ani!  Orphan 3: Al teetlonenu, dai! Bo’u n’sayem et zeh!    Ms. H: Tinaku! (whistle) Tatziyu et hamitot! (whistle) Amartee… ta-zu-zu!! | ג"ה: נִקָּיוֹן! זְמַן נִקָּיוֹן!    יתום א': אֲנִי שׂוֹנֵא(ת) נִקָּיוֹן.  יתום ב': גַּם אֲנִי!  יתום ג': אַל תִּתְלוֹנְנוּ, דַיי! בּוּאוֹ נְסַיֵים אֶת זֶה!    ג"ה: תְּנַקּוּ! (שריקה) תַּצִּיעוּ אֶת הַמִּיטּוֹת! (שריקה) אָמַרְתִּי... תָּ-זוּ-זוּ!! |

Then all kids get out of bed and start to sing the MAG Song and Dance: “Hard Knock Life”

Rest of עדה comes in and does their cleaning thing (buckets/sponges/rags/etc.) and each צריף does a cleaning dance with their prop. Finish with a few counts of the dance with everyone, and then Annie sneaks out, while music still plays and the kids keep cleaning.

Scene 3 (MAG): Orphanage

Enter Ms. Hannigan.

Ms. Hannigan blows her whistle.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ms. H: (whistles) Orphans, line up NOW!  Orphans: Yes Ms. Hannigan.  Hannigan: Roll Call! … Annie? Annie? Where’s Annie? | Ms. H: (whistles) Yitomim, bikav… akhshav!  Orphans: Ken, Giveret Hannigan.  Ms. H: Mi nimtzah!? … Annie? Annie? Eifo Annie? | ג"ה: יְתוֹמִים! בְּקַו – עַכְשַׁיו!  יתומים: כֵּן גִּבֶרֶת הָנִיגָן.  ג"ה: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_! ... אַנְנִי? אַנְנִי? אֵיפֹה אַנְנִי? |

Orphans look at each other, smile and giggle. Ms. H moves upstage. Curtain closes.

Scene 4 (MAG à BOG): Ms. Hannigan’s Office (red camp folding chair indicates office)

Ms. H calls the police. The police officers arrive. Ms. H shows photo of Annie and indicates that she is missing.

(Translation was hand written for the dialogue below))

Ms. Hannigan: Police, Help! Please come now!

Cop 1: Police officers at your service ma’am.

Ms. Hannigan starts to speak, and then is immediately interrupted...

Cop 2: How can we help?

Ms. Hannigan starts to speak, and then is immediately interrupted...

Cop 3: Please just tell us, what we can do

Ms. Hannigan (holds up her hand for quiet and then says): it is Annie (shows a picture). She has run away. I don’t know WARE she could be

Cops together: Not WARE, Palmer

Cop music starts they look around on stage for a minute then jump off and do their dance.

Boys come out as cops and do boys dance.

At end cops come out again,find Annie, and bring her own stage (switch for BOG Annie)

Cops bring Annie to Ms. Hannigan and say together: We found her!

Chase/circus music. The police run to chase after Annie. She runs through BAG and they spot her. Person stops short, points, and blows whistle. Everyone else runs into him. Annie disappears again.

Transition to MAG BOYS DANCE from the chase music. Boys dance starts from audience and (curtain opens) goes to the stage. At end of boy’s dance, curtain closes, transition back to chase music (boys can be running back to their spots on the wall—as though chasing Annie) and police officers find Annie and bring her back on stage. \*\**Find MAG Annie—bring her towards stage (where BOG Annie is waiting, bring BOG Annie onto stage\*\** ending back in Ms. Hannigan’s office in front of curtain.

Ms. Hannigan and Grace are in the office as police and Annie come on stage. They are talking quietly.

Police drop off Annie and then run away because they are scared of Ms. Hannigan.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ms. Hannigan: Annie, you are in such…!  Grace: This is the orphan we choose!  Ms. Hannigan: Not Annie!  Grace and Annie (together): YES ANNIE! | Ms. H: Annie, at b’hamon…  Grace: Hineh hayitomah sh’bah anachnu bochrim!  Ms. H: Lo Annie!  Grace and Annie (together): KEN ANNIE! | ג"ה: אַנְנִי, אַתְּ בְּהֲמוֹן...!  גרייס: הִנֵּה הַיְתוֹמָה שֶׁבָּהּ אֲנַחְנוּ בּוֹחְרִים!  ג"ה: לֹא אַנְנִי!  גרייס + אנני (ביחד): כֵּן אַנְנִי! |

Annie and Grace walk off the stage, arm in arm, in front of stage, enter from the other side and when they come back up Grace says…

Scene 5 (BOG): Mansion

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grace: Welcome to the Warbuckses! | Grace: Brucha haba’ah l’beit Warbucks! | גרייס: בְּרוּכָה הַבָּאָה לְבֵּית װרבאקס! |

Curtain opens while she is talking.

BOG Song and Dance: I think I’m Gonna Like it Here

Each צריף is a different part of the household staff, and they are all busy preparing the house during the song — the ones not on the stage will move in front of the stage as soon as curtain opens — doing dance/movements the whole time

Curtain closes

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W.: Hello Annie, I am Daddy Warbucks  Annie: Pleased to meet you.  (The staff bow and Annie curtseys back to them)  Daddy W.: Let’s go to the movies!  Annie: I have never been to the movies before, what should I WARE?  Staff: NOT WARE, PALMER! (EXIT)  D. Warbucks + Grace: Let’s go! | Daddy W.: Shalom Annie. Korim li Aba Warbucks.  Annie: Na’im m’od.    Daddy W.: Bo’u nelekh lakolno’a.  Annie: Af pa’am lo halachti lakolno’a. Mah ani WEAR?  Staff: NOT WARE! PALMER!  D. Warbucks + Grace: Yalah! | װרבאקס: שָׁלוֹם אַנְנִי. קוֹרְאִים לִי אַבָּא װרבאקס.  אנני: נָעִים מְאוֹד.    װרבאקס: בּוֹאוּ נֵלֵךְ לַקּוֹלְנוֹעַ.  אנני: אַף פַּעַם לֹא הָלַכְתִּי לַקּוֹלְנוֹעַ. מָה אֲנִי WEAR?    צוות: NOT WARE! PALMER!  װרבאקס + גרייס: יָאלְלָה! |

They walk off the stage and into the center and sit on seats. Maybe have some popcorn or something like that. (Need sound effect of movie starting.)

Scene 6 (BOG): The Movies

BOG BOYS DANCE - curtain opens on the “movie” and the boys do their dance.

At end of dance, curtain closes.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Annie: Wow that was a great movie!  Daddy W.: Let’s go home now (they start to walk to the stage).  Annie: Home… that sounds so nice. I wish I had my parents.  Daddy W.: Hey. Before we go home, let’s send a message on the radio to find your parents. | Annie: Wow! Eizeh seret!  Daddy W.: Nelekh habaitah.    Annie: Bayit. Eizeh yofi. Ani meetgaga’at el hahorim sheli.    Daddy W.: Hey! Lifnei shechozrim habaitah, bo’u nishlach hoda`ah baradio k-dei limtzo’ otam. | אנני: וָאוּ! אֵיזֶה סֶרֶט!  װרבאקס: נֵלֵךְ הַבָּיִתָה.    אנני: בָּיִת. אֵיזֶה יוֹפִי. אֲנִי מִתְגַּעְגַּעַת אֶל הַהוֹרִים שֶׁלִי.      װרבאקס: לִפְנֵי שֶׁחוֹזְרִים הַבָּיִתָה, בּוֹאוּ נִשְׁלַח הוֹדָעָה בָּרָדִיוֹ כְּדֵי לִמְצוֹא אוֹתָם. |

Scene 7 (MAG): Orphanage

D. Warbucks and Annie walk to the front/side of the BAG where there is a radio mike set up.

Curtain opens on the orphanage and MAG dancing girls are listening to the radio.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Radio Announcer: And now, the lovely Boyland Sisters singing “You Are Never Fully Dressed Without a Smile.” | Radio Announcer: V’akhshav, “Lo mulbash legamrei bli chiyuch.” | קריין: וְעַכְשַׁיו, "לֹא מוּלְבָּשׁ לְגַמְרֵי בְּלִי חִיּוּךְ." |

Song: You Are Never Fully Dressed Without a Smile

Scene 8: (MAG/BOG): Radio Station/Orphanage

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Radio Announcer: And now, a public service announcement!  BOG Annie: Help me find my parents! We’ll give you a million shekels!  Orphans: IT’S ANNIE!  Radio Announcer: And now \_\_\_\_\_ (MAG GIRLS’ DANCE) | Radio Announcer: V’achshav, hoda’at sheirut tzibori.  BOG Annie: `izru li limtzo et hahorim sheli. Niten lachem milyon sh’kalim!  Orphans: Zot Annie!  Radio Announcer: V’achshav \_\_\_\_\_\_\_\_\_. | קריין: וְעַכְשַׁיו, הוֹדְעַת שֵׁירוּת צִיבּוֹרִי.    אנני: עִזְרוּ לִי לִמְצוֹא אֶת הַהוֹרִים שֶׁלִי! נִתֵּן לָכֶם מִילְיוֹן שְׁקָלִים!  יתומות: זֹאת אַנְנִי!  קריין: וְעַכְשַׁיו \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. |

Curtain closes at end of dance (girls need to end the dance behind the curtain). Annie and Warbucks hug in radio station.

Scene 9 (MAG): Ms. Hannigan’s Office (red camp folding chair indicates office)

Ms. Hannigan is sitting in chair looking glum.

Enter Rooster and Lilly.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Rooster and Lily: Did you hear—A million shekels!!!  Ms. H: Yeah. How are we going to get the money?  R + L: Look… we’re Annie’s parents!  (wink, wink – both put on a red-head wig) | Rooster and Lily: Shamat!? Milyon sh’kalim!  Ms. H: Ken. Aval eich nikabel et hasachar?  R + L: Tir’i. Anachnu hahorim shel Annie! | רוסטר + לילי: שָׁמַעְתְּ!? מִילְיוֹן שְׁקָלִים!  ג"ה: כֵּן. אַבָל אֵיךְ נְקַבֵּל אֶת הַשָׂכָר?  רוסטר ולילי: תִּרְאִי. אֲנַחְנוּ הַהוֹרִים שֶׁל אַנְנִי! |

Song: Easy Street (they are going to sing themselves off the stage… shimmy walk off the stage as the music finishes)

Scene 10 (BOG): Mansion

Curtain opens.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W.: Sorry we didn’t find your parents.  Annie: Awww. It’s ok.  Daddy W.: Maybe, I could be your new dad?  Annie: Great! | Daddy W.: Ani mitzta’er shelo matzanu et horayich.  Annie: Ooooh. Zeh b’seider.  Daddy W.: Ulai ani yachol lihyot et ha’aba hachadash shelach?  Annie: Mitzuyan! | װרבאקס: אֲנִי מִצְטַעֵר שֶׁלֹּא מָצָאנוּ אֶת הוֹרַייִךְ.  אנני: הוֹוֹוֹוֹ. זֶה בְּסֵדֶר.  ורבוקד: אוֹלַי אֲנִי יָכוֹל לִהְיוֹת אֶת הָאַבָּא הַחָדָשׁ שֶׁלָךְ?  אנני: מְצוּיָּן! |

Song: I Don’t Need Anything But You (BOG Annie/ Warbucks/Grace/staff)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W. (to Grace): Annie is staying. | Daddy W. (to Grace): Annie nisheiret. | װרבאקס (לגרייס): אַנְנִי נִשְׁאֶרֶת. |

Scene 11 (BOG): Mansion

Grace tells the staff that Annie is staying.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Staff: We’ve got Annie, We’ve got Annie! | Staff: Yeish lanu Annie! Yeish lanu Annie! | צוות: יֵשׁ לָנוּ אַנְנִי! יֵשׁ לָנוּ אַנְנִי! |

BOG Girls Dance: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Beginning 8 counts — “We’ve got Annie” telephone chain.

At end of the dance:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grace: Let’s have a party!  Annie: Can I invite the orphans?  Grace: Of course! | Grace: Na’aseh meseebah!  Annie: Efshar lehazmin et hayitomim?  Grace: Betach! | גרייס: נַעַשֶׂה מְסִיבָּה!  אנני: אֶפְשָׁר לְהַזְמִין אֶת הַיְתוֹמִים?  גרייס: בֶּטַח! |

Annie waves to MAG

Scene 12 (BOTH): Mansion

MAG come running to the front of the stage. (MAG actors are in front except for MAG Annie who goes backstage and waits for her entrance.)

BOG all come on stage. All actors are in the front.

Party scene – starts by dancing and having fun; Pick a fun camp dance to do to start.

MAG Police escort Rooster/Lily (in wigs) from back of BAG to the front of the stage. Police blowing their whistles as they run. They push through MAG crowd and everyone sits except for Annie, Grace and Daddy.

They jump up on stage:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| R + L: We’re the parents!  Everyone GASPS  (A wig falls off)  Kid: They’re imposters!  Everyone GASPS | R + L: Anachnu hahorim!      Kid: Hem mitchazim! | רוסטר ולילי: אֲנַחְנוּ הַהוֹרִים!      ילד: הֵם מִתְחַזִים! |

Police, drags them away; everyone cheers.

Warbucks and Annie hug!

Song: Tomorrow, sung by full cast, triumphantly!

Everyone sits.

MAG Annie comes out and sings alone with BOG Annie.

MAG cast from front of stage stands up and sings the next few lines.

BOG cast stands up and sings the next few lines.

Everyone stands up and sings the ending and then bows.

THE END

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | **CAST** | | | Annie  Ms. Hannigan  Rooster  Lily  Orphans  Police | Annie  Daddy Warbucks  Grace  Staff  Radio Announcer  NFDWaS Singers | | |  |  | | --- | --- | | **SONGS** | | | Maybe  Hard Knock Life  Easy Street | I Think I’m Gonna Like It Here  Never Fully Dressed Without a Smile  I Don’t Need Anything but You | | **Tomorrow** | **Tomorrow** | | |  |  | | --- | --- | | **DANCES** | | | Boys = Chase Scene    Girls = Radio    Edah = החיים קשים | Boys = Movie    Girls = We got Annie!    Edah = הולך להיות פה נהדר | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Maybe far from here  Maybe close to here  Maybe he’s preparing her coffee  And she’s setting the table    Maybe in a small house  Shaded by trees  She plays a piano  He solves crossword puzzles      I’m sure  That they’re young  And they collect  Art and… stuff    They’re smart  And good, of course  It was just a mistake that they left me    Maybe the time has come  Maybe when I wake  They will be calling me: Annie!  Annie! | Ulai rachok mipoh  Ulai karov l’kan  Ulai hu meikhin lah kafeh  V’hi misaderet shulchan    Ulai b’vayit kat  Chavui b’tzel eitzim  Hi bifsanteir m’nagenet  Hu poteir tashbeitzim      Ani b’tuchah  Shehem tz`irim  V’hem osefim  Omanut u…dvarim    Hem chakhamim  V’tovim b’vadai  Zo rak ta`ut shevitru heim alai    Ulai achshav hazman  Ulai kshe’etoreir  Hem yikr’u li kvar Annie  Annie | אוּלַירָחוֹק מִפֹּה  אוּלַי קָרוֹב לְכָּאן  אוּלַי הוּא מֵכִין לָהּ קָפֶה**,**  וְהִיא מְסַדֶּרֶת שּׁוּלְחָן    אוּלַי בְּבַיִת קָט  חָבוּי בְּצֵל עֵצִים  הִיא בִּפְסַנְתֵר מְנַגֶּנֶת  הוּא פּוֹתֵר תַּשְׁבֵּצִים    אֲנִי בְּטוּחָה  שֶׁהֵם צְעִירִים  וְהֵם אוֹסְפִים  אוֹמָנוּת וּ...דְבָרִים    הֵם חֲכָמִים  וטוֹבִים בְּװַדַּאי  זוֹ רַק טָעוּת שֶׁװִיתְרוּ הֵם עָלַיי    אוּלַי עַכְשַׁיו הַזְּמַן  אוּלַי כְּשֶׁאֶתְעוֹרֵר  הֵם יִקְרְאוּ לִי כְּבַר אַנְנִי  אַנְנִי |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| It’s a hard life  It’s a hard life  There is no cake here, only slaps  There is hugging here, only kicks  Life is hard      We don’t have parents at all  This is not an easy lot  There are no blankets only – rags  We sleep here – hungry  Life is hard    Here the wind howls all night  Here the sun hides all day  We always fight, never a quiet moment  It’s hard to survive alone in this cold    No one comes if I awoke at night  If I dreamed a very scary dream  No one will calm me if I cried  In this place everyone always cries      AAAAAAAAAAAAAAAAAAH…    Always hungry  Always smelly  Always sad  We have no future    Elijah forgot to come  He will never come here  No one tells you ‘yes’  When you’re a poor orphan  Life is hard    He will never come here  No one tells you ‘yes’  When you’re a poor orphan  Life is hard | Eileh hem chayim kashim  Eileh hem chayim kashim  Ein ugah kan, rak stirot  Ein chibuk kan, rak b’itot  Hachayim kashim      Ein lanu horim bikhlal  Zeh goral nora lo kal  Ein smikhot rak – smartutim  Y’sheinim kan – r`eivim  Hachayim kashim    Kan haruakh m’yalelet kol halailah  Kan hashemesh mistateret kol hayom  Kulam ravim tamid ein rega sheket  Kasheh lisbol b’didut kazot bakor    Ish lo ba im balailah hitorarti  Im chalamti chalom nora mafchid  Lo yiyeh mi sh’yargi`a im bakhiti  Bamakom hazeh kulam bokhim tamid      AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAH…    R`eivim tamid  Masrichim tamid  Atzuvim tamid  Lanu ein atid    Eiliyahu shakhach lavo  Af pa`am lo yavo l’poh  Af echad lo yagid l’khah kein  Kshe’atah yatom miskein  Hachayim kashim    Af echad lo yagid l’khah kein  Kshe’atah yatom miskein  Hachayim kashim | אֵלֶּה הֵם חַיִים קָשִׁים  אֵלֶּה הֵם חַיִים קָשִׁים  אֵין עוּגָה כָּאן, רַק סְטִירוֹת  אֵין חִיבּוּק כָּאן, רַק בְּעִיטָוֹת  הַחַיִים קָשִׁים    אֵין לָנוּ הוֹרִים בִּכְלָל  זֶה גּוֹרָל נוֹרָא לֹא קַל  אֵין שְׁמִיכוֹת רַק - סְמַרְטוּטִים  יְשֵׁנִים כָּאן - רְעֵבִים  הַחַיִים קָשִׁים    כָּאן הַרוּחַ מְײַלֶלֶת כָּל הַלָּיְלָה  כָּאן הַשֶּׁמֶשׁ מִסְתַּתֶּרֶת כָּל הַיּוֹם  כּוּלָּם רָבִים תָּמִיד אֵין רֶגַע שֶׁקֶט  קָשֶׁה לִסְבּוֹל בְּדִידוּת כַּזֹּאת בַּקּוֹר    אִישׁ לֹא בָּא אִם בַּלַּיְלָה הִתעוֹרַרְתִּי  אִם חָלַמְתִּי חֲלוֹם נוֹרָא מַפְחִיד  לֹא יִהְיֶה מִי שֶׁיַּרְגִיעַ אִם בָּכִיתִי  בַּמָּקוֹם הזֶּה כּוּלָּם בּוֹכִים תָּמִיד    אַאאאאאאאה**...**    רְעֵבִים תָּמִיד  מַסְרִיחִים תָּמִיד  עֲצוּבִים תָּמִיד  לָנוּ אֵין עָתִיד    אֵלִיָהוּ שָׁכַח לָבוֹא  אַף פַּעַם לֹא יָבוֹא לְפֹּה  אַף אֶחַד לֹא יַגִּיד לְךָ כֵּן  כְּשֶׁאַתָּה יָתוֹם, מִסְכֵּן  הַחַיִים קָשִׁים    אַף אֶחַד לֹא יַגִּיד לְךָ כֵּן  כְּשֶׁאַתָּה יָתוֹם, מִסְכֵּן  החַיִים קָשִׁים |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grace: Don’t worry about clothes  Also you won’t lack food  Your bed is alredy ready    Annie: It is going to be great here!    Grace: Every day you’ll go with me to swim  And then a short tennis game    Annie: I’ve never played tennis    Grace: Private lesson at 12:00    Annie: It is going to be great here!    Grace: When you get up  There is help  To bring you breakfast  When you finish  You can go back to sleep      All: We love you    Annie: I love y’all    All: O! Little Annie  We’ll give you love    Annie: It is going to be great here!    I used to be at night  Cold in bed  And today, this is a dream!  I have love here!      All: We love you    Annie: I love y’all    All: O! Little Annie  We’ll give you love    Annie: It is going to be great here! | Grace: Al tidagee al b’gadim  Gam okhel betach lo yechsar  Hamitah shelach k’var mukhanah    Annie: Holeich liyot po nehedar    Grace: Kol yom teilkhi eetee lischot  V’az mischak tenis k’tzar    Annie: Af pa`am lo sichakti tenis    Grace: Shi`ur prati b’shtem esreih    Annie: Holeich liyot po nehedar    Grace: Kshe’at kamah  Yesh ozeir  Shemeivi lakh aruchah  K’sh’t’saimee  At tukhlee lachazor la-m’nuchah      All: Anachnu ohavim otakh    Annie: Ani ohevet et kulchem    All: O! Annie hak’tanah  Nitein lakh ahavah    Annie: Holeich liyot po nehedar    Pa`am hayah baleilot  Kar li bamitah  v’hayom, zeh chalom  Po yesh li ahavah      All: Anachnu ohavim otakh    Annie: Ani ohevet et kulchem    All: O! Annie hak’tanah  Nitein lakh ahavah    Annie: Holeich liyot po nehedar | גרייס: אַל תִּדְאֲגִי עַל בְּגָדִים  גַּם אוֹכֵל בֶּטַח לֹא יֶחְסַר  הַמִּיטָּה שֶׁלָךְ כְּבָר מוּכָנָה    אנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר    גרייס: כָּל יוֹם תֵּלְכִי אִיתִי לִשְׂחוֹת  וְאַז מִשְׂחַק טֶנִיס קְצָר    אנני: אַף פַּעַם לֹא שִׂיחַקְתִּי טֶנִיס    גרייס: שִׁיעוּר פְּרָטִי בְּשְׁתֵים עֶשְׂרֵה    אנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר    גרייס: כְּשֶׁאַתְּ קָמָה  יֵשׁ עוֹזֵר  שֶׁמֵּבִיא לָךְ אֲרוּחָה  כְּשֶׁתְּסַײְמִי  אַתְּ תּוּכְלִי לַחֲזוֹר לַמְּנוּחָה    כולם: אֲנַחְנוּ אוֹהֲבִים אוֹתָךְ    אנני: אֲנִי אוֹהֶבֶת אֶת כּוּלְּכֶם    כולם: הוֹ, אַנְנִי הַקְּטָנָה  נִתֵּן לָךְ אַהֲבָה    אנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר    פַּעַם הָיָה בַּלֵּילוֹת  קַר לִי בַּמִּיטָּה  וְהַיּוֹם, זֶה חֲלוֹם  פֹּה יֵשׁ לִי אַהֲבָה    כולם: אֲנַחְנוּ אוֹהֲבִים אוֹתָךְ    אנני: אֲנִי אוֹהֶבֶת אֶת כּוּלְּכֶם    כולם: הוֹ, אַנְנִי הַקְּטָנָה  נִתֵּן לָךְ אַהֲבָה    אנני: הוֹלֵךְ לִהְיוֹת פֹּה נֶהֱדָר |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hey Important Man! Hey Simple Man!  One rich – the second one rags  Where is the smile on your face?    Old Navy, Fitch, Gap, Walmart-y  Everywhere, around me too  Where is the smile on your face?      What does it matter what you wore  On the street or in a restaurant  Because a smile is the most important thing  And not the clothes    I said  Hey Senator! Hey person standing in line!  You need to remember  To always put a smile on your face | Hey eesh chashuv, hey eesh pashut  Echad ashir – hasheinee smar’tut  Eifo hachiyukh al hapanim?    Old Navy, Fitch, Gap, Walmart-y  B’kol makom gam bisvivati  Eifo hachiyukh al hapanim?      Mah eikhpat mah lavashtah  Ba-r’chov ‘o ba**-**mis`adah  Ki hachiyukh hakhi chashuv  V’lo hameltachah    Amarti  Hey Senator! Hey omeid bator  Atah tzarikh gam lizkor  Tamid lasim chiyukh al hapanim | הֵײ אִיש חָשׁוּב, הֵײ אִישׁ פָּשׁוּט  אֶחַד עָשִׁיר - הַשֵּׁנִי סְמַרְטוּט  אֵיפֹה הַחִיּוּךְ עַל הַפָּנִים**?**    אוֹלְד נֵײבִי, פִיטְץ', גָאפּ, װַלְמַרְטִי  בְּכָּל מָקוֹם גַּם בִּסְבִיבָתִי  אֵיפֹה הַחִיּוּךְ עַל הַפָּנִים**?**    מַה אֵיכְפַּת מַה לָבַשְׁתָּ  בָּרְחוֹב אוֹ בַּמִסְעָדָה  כִּי הַחִיּוּךְ הֲכִי חָשׁוּב  וְלֹא הַמֶּלְתָחָה    אָמַרְתִּי  הֵײ סֶנָטוֹר, הֵײ עוֹמֵד בַּתּוֹר  אַתָּה צָרִיךְ גַּם לִזְכּוֹר  תָּמִיד לָשִׂים חִיּוּךְ עַל הַפָּנִים |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Rooster  I’ll never forget how Mom used to sing  At night to just me and you    Ms. H  There’s a place, she would say  It’s not a fantasy  It’s totally worth it to get there    Lily  You don’t get there playing by the rules  You need a little pepper, you needsome *chutzpah*    Ms. H + Rooster  Mommy, you’re definitely listening  Thanks, thank you, for the advice    All  Good times! Good times!  Everyday like a dream… YES (x10)  Good times! Good times!  Get them today      Lily  It’s not fair that Annie’s got everything  And for me a dollar’s just a dream  it’s not fair that our life is lousy here    Ms. H  And Annie is suddenly a queen    Rooster  But Annie is the key for us.  To get this million bucks  We’ll play dirty…      Lily  …but between us  Then where will we be?    Rooster  Guess!    All  Good times! Good times!  Everyday like a dream… YES (x10)  Good times! Good times!  Get them today | Rooster  L’olam lo eshkach eich ima sharah  Ksheba halailah rak li v’lakh    Ms. H  Yesh makom, hee amrah  Zeh lo fantaziyah  K’dai liyot sham k’dai kolkakh      Lily  Lo tagiyu l’sham l’fi hasefer  Tzarikh k’tzat pilpeil, tzarikh chutzpah    Ms. H + Rooster  Imaleh at akhshav vadai shoma`at  Todah rabah lakh, al ha`eitzah    All  Chayim tovim, chayim tovim  Kol hayom kachalom… ken (x10)  Chayim tovim, chayim tovim  K’chu otam hayom      Lily  Zeh lo feir shel’Annie yesh hakol k’var  V’li kol dolar hu rak chalom  Zeh lo feir shehachayim shelanu zeeft po    Ms. H  V’Annie hee peet’om malkah    Rooster  Ulai Annie hamaftei’ach bishvileinu.  L’harvee’ach eizeh milyon  N’sacheik m’luchlach…      Lily  …aval beineinu  Eifoh nihyeh az!?    Rooster  T’nachshi    All  Chayim tovim, chayim tovim  Kol hayom kachalom… ken (x10)  Chayim tovim, chayim tovim  K’chu otam hayom | רוסטר  לְעוֹלָם לֹא אֶשְׁכַּח אֵיךְ אִמָּא שָׁרָה  כּשֶׁבָּא הַלָּיְלָה רַק לִי וְלָךְ    ג"ה  יֵשׁ מָקוֹם, הִיא אָמְרָה  זֶה לֹא פַנְטָזִיָה  כְּדַאי לִהְיוֹת שָׁם, כְּדַאי כָּל כָּךְ    לילי  לֹא תַּגִּיעוּ לְשָׁם לְפִי הַסֵּפֶר  צָרִיךְ קְצַת פִּלְפֵּל, צָרִיךְ חוּצְפָּה    ג"ה + רוסטר  אִמָא'לֶה, אַתְּ עַכְשָׁיו וַדַּאי שׁוֹמַעַת**,**  תּוֹדָה רַבָּה לָךְ, עַל הָעֵצָה**.**    כולם  חַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִים  כָּל הַיּוֹם כַּחֲלוֹם... כֵּן (**x**10)  חַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִים  קְחוּ אוֹתָם הַיּוֹם**.**    לילי  זֶה לֹא פֵייר שֶׁלְּאַנְנִי יֵשׁ הַכֹּל כּבַר  ולִי כָּל דוֹלָר הוּא רַק חֲלוֹם  זֶה לֹא פֵייר שֶׁהַחַיִים שֶׁלָנוּ זִיפְתְּ פֹּה,    ג"ה  וְאַנְנִי הִיא פִּתְאוֹם מַלְכָּה**.**    רוסטר  אוּלַי אַנְנִי הַמַּפְתֵחַ בִּשְׁבִילֵנוּ.  לְהַרְװִיחַ אֵיזֶה מִלְיוֹן  נְשַׂחֵק מְלוּכְלָךְ...    לילי  ...אֲבָל בֵּינֵינוּ  אֵיפֹה נִהְיֶה אָז!?    רוסטר  תְּנַחְשִׁי**!**    כולם  חַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִים  כָּל הַיּוֹם כַּחֲלוֹם... כֵּן (**x**10)  חַיִים טוֹבִים, חַיִים טוֹבִים  קְחוּ אוֹתָם הַיּוֹם. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Daddy W. + Annie  Together forever / Together forever  We’ll walk hand-in-hand / We’ll always win    Daddy W  A smile on your face energizes me    Daddy W. + Annie  To be together is my dream    Annie  I used to be sad    Daddy W  That won’t happen again    Annie  I used to be sad    Daddy W. + Annie  That’s past. Not here. Not again.    Annie  I don’t have anything      Daddy W.  I’m rich enough for both of us    Annie  Nothing will separate us    Daddy W.  And if I were the poorest man in the world    Daddy W. + Annie  To be together is a dream      Annie  I used to be sad    Daddy W  That won’t happen again    Annie  I used to be sad    Daddy W. + Annie  That’s past. Not here. Not again. | Daddy W. + Annie  B’yachad la`ad / Yachad laneitzach  Neileikh yad b’yad / Tamid n’natzei`akh    Daddy W  Chiyukh al hapanim shelakh mei`eer otee    Daddy W. + Annie  Liyot b’yachad zeh chalomi    Annie  Az hayah k’tzat atzuv li    Daddy W  Lo yikreh shuv sheinit    Annie  Az hayah k’tzat atzuv li    Daddy W. + Annie  Zeh az lo kan lo od    Annie  Mamash ein li klum      Daddy W.  Ashir bishvil sh’neinu    Annie  Davar ba`olam lo yafreed kakh beineinu    Daddy W.  V’im machar ehyeh ani sheh-ba-olam    Daddy W. + Annie  Liyot b’yachad zeh chalom      Annie  Az hayah k’tzat atzuv li    Daddy W  Lo yikreh shuv sheinit    Annie  Az hayah k’tzat atzuv li    Daddy W. + Annie  Zeh az lo kan lo od | װרבאקס + אנני  בְּיַחַד לָעַד / יַחַד לַנֵּצַח  נֵלֵךְ יָד בְּיָד / תָּמִיד נְנַצֵּחַ    װרבאקס  חִיּוּךְ עַל הפָּנים שֶׁלָךְ מֵעִיר אוֹתִי    װרבאקס + אנני  לִהְיוֹת בְּיַחַד זֶה חֲלוֹמִי    אנני  אָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**    װרבאקס  לֹא יִקְרֶה שׁוּב שֵׁנִית    אנני  אָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**    װרבאקס + אנני  זֶה אָז לֹא כָּאן לֹא עוֹד    אנני  מַמָּשׁ אֵין לִי כְּלוּם    װרבאקס  עָשִׁיר בִּשְׁבִיל שְׁנֵינוּ    אנני  דָּבָר בָּעוֹלָם לֹא יַפְרִיד כָּךְ בֵּינֵנּוּ**.**    װרבאקס  וְאִם מָחָר אֶהְיֶה עָנִי שֶׁבָּעוֹלָם**,**    װרבאקס + אנני  לִהְיוֹת בְּיַחַד זֶה חֲלוֹם    אנני  אָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**    װרבאקס  לֹא יִקְרֶה שׁוּב שֵׁנִית    אנני  אָז הָיָה קְצַת עָצוּב לִי**,**    װרבאקס + אנני  זֶה אָז לֹא כָּאן לֹא עוֹד |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| `The sun will come out in the morning  A new day will break out in them morning  It will arise    Think that tomorrow the sun  Will get rid of fear and sadness  This helps      When the day is tired, gray, and bad for me  I stand up straight  Just because  I say…    Yes  The sun will come out in the morning  So let’s wait here until morning  It will happen    O Morning! O Morning!  Arrive! O Morning!  It will bring love.      When the day is tired, gray, and bad for me  I stand up straight  Just because  I say…    Yes  The sun will come out in the morning  So let’s wait here until morning  It will happen    O Morning! O Morning!  Arrive! O Morning!  It will bring love.    O Morning! O Morning!  Arrive! O Morning!  It will bring love. | Hashemesh tizrach babokeir  Yom chadash yaf-tzi-ah ken babokeir  Hee tizrach    Tach-sh-vu shemachar hashemesh  Tigareish hapachad v’ha`etzev  Zeh ozeir      Kshehayom ko ayeif, afor, v’ra li  Ezkof et gabi  Kakh stam  Omar    Ken  Hashemesh tizrach babokeir  Az bo’u nechakeh kan ad habokeir  Zeh yikreh    O bokeir, O bokeir  Tagi`a, O bokeir  Tavi et ha’ahavah      Kshehayom ko ayeif, afor, v’ra li  Ezkof et gabi  Kakh stam  Omar    Ken  Hashemesh tizrach babokeir  Az bo’u nechakeh kan ad habokeir  Zeh yikreh    O bokeir, O bokeir  Tagi`a, O bokeir  Tavi et ha’ahavah    O bokeir, O bokeir  Tagi`a, O bokeir  Tavi et ha’ahavah | הַשֶּׁמֶשׁ תִּזְרַח בַּבּוֹקֵר  יוֹם חָדָשׁ יַפְצִיעַ, כֵּן בַּבּוֹקֵר  הִיא תִּזְרַח    תַּחְשְׁבוּ שֶׁמָּחָר הַשֶּׁמֶשׁ  תְּגָרֵשׁ הַפַּחַד וְהָעֶצֶב**,**  זֶה עוֹזֵר    כְּשֶׁהַיּוֹם כֹּה עָיֵיף, אָפוֹר, וְרַע לִי  אֶזְקוֹף אֶת גַבִּי  כָּךְ סְתָם  אוֹמַר**,**    כֵּן  הַשֶּׁמֶשׁ תִּזְרַח בַּבּוֹקֵר  אָז בּוֹאוּ נְחַכֶּה כָּאן עַד הַבּוֹקֵר  זֶה יִקְרֶה    הוֹ בּוֹקֵר, הוֹ בּוֹקֵר  תַּגִיעַ, הוֹ בּוֹקֵר  תָּבִיא אֶת הָאַהֲבָה.    כְּשֶׁהַיּוֹם כֹּה עָיֵיף, אָפוֹר, וְרַע לִי  אֶזְקוֹף אֶת גַבִּי  כָּךְ סְתָם  אוֹמַר**,**  כֵּן    הַשֶּׁמֶשׁ תִּזְרַח בַּבּוֹקֵר  אָז בּוֹאוּ נְחַכֶּה כָּאן עַד הַבּוֹקֵר  זֶה יִקְרֶה    הוֹ בּוֹקֵר, הוֹ בּוֹקֵר  תַּגִיעַ, הוֹ בּוֹקֵר  תָּבִיא אֶת הָאַהֲבָה.    הוֹ בּוֹקֵר, הוֹ בּוֹקֵר  תַּגִיעַ, הוֹ בּוֹקֵר  תָּבִיא אֶת הָאַהֲבָה. |